

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU  
MUNICIPALITÉ DE KAZABAZUA

**Procès-verbal - Mardi le 7 décembre 2021**

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ DE KAZABAZUA, TENUE AU 26 CHEMIN BEGLEY (CENTRE COMMUNAUTAIRE) LE 7 DÉCEMBRE 2021 À 19H01, SOUS LA PRÉSIDENTE DE M. SYLVAIN LA FRANCE, SUBSTITUT MAIRE

SONT PRÉSENTS, LYNNE LACHAPELLE, MATTHEW ORLANDO, PAUL CHAMBERLAIN, CRAIG GABIE, DAMIEN LAFRENIÈRE ET LE DIRECTEUR GÉNÉRAL ET GREFFIER-TRÉSORIER, PIERRE VAILLANCOURT

EST ABSENT ROBERT BERGERON (MOTIVÉ)

---

**ADMINISTRATION GÉNÉRALE**

---

1.1 **OUVERTURE DE LA SÉANCE**

---

Monsieur le Président souhaite la bienvenue aux personnes présentes, et après avoir constaté qu'il y a quorum ouvre la session.

1.2 Rapport du maire

1.3 **PÉRIODE DE QUESTIONS**

---

**1. ADMINISTRATION GÉNÉRALE**

- 1.1 Ouverture de l'assemblée
- 1.2 Rapport du maire
- 1.3 Période de questions
- 1.4 Ordre du jour
- 1.5 Procès-verbal de la séance ordinaire du 16 novembre 2021
- 1.6 Prélèvements bancaires
- 1.7 Registre des chèques
- 1.8 Liste des comptes fournisseurs
- 1.9 Dépenses du directeur général
- 1.10 Dépenses du directeur du service incendie
- 1.11 Adoption du calendrier des séances ordinaires du conseil pour l'année 2022
- 1.12 Renouvellement des Adhésions 2022
- 1.13 Renouvellement assurances 2022
- 1.14 Paiement du surtemps et des vacances pour l'année 2021
- 1.15 Poste budgétaire en déficit
- 1.16 Dépôt d'un extrait du registre qui contient les déclarations de dons, marques d'hospitalité ou tout autre avantages reçues par un membre du conseil de la municipalité
- 1.17 Date d'adoption du budget 2022
- 1.18 Date d'adoption du programme triennal d'immobilisations 2022-2023-2024
- 1.19 Dépôt du rapport d'audit de conformité – Rapports d'audit portant respectivement sur l'adoption du budget et l'adoption du programme triennal d'immobilisations

**2. SÉCURITÉ PUBLIQUE**

- 2.1 Rapport d'activités année 4 de la mise en œuvre du schéma de risque en incendie
- 2.2 Service incendie – nouveau recrue
- 2.3 Achat d'équipement de sécurité incendie

**3. TRANSPORT**

- 3.1 Proposition toiture et mur de la caserne de pompier

**4. HYGIÈNE DU MILIEU**

- 4.1

**5. SANTÉ ET BIEN-ÊTRE**

- 5.1

**6. AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT**

- 6.1 Toponymie du Québec – Officialisation du nom des chemins privés

**7. LOISIRS ET CULTURE**

7.1  
8. VARIA  
8.1  
9. PÉRIODE DE QUESTIONS  
10. CLÔTURE DE L'ASSEMBLÉE

2021-12-242  
1.4

---

**ORDRE DU JOUR**

---

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du conseil renoncent à la lecture de l'ordre du jour et de la disponibilité des documents au plus tard 72 heures avant l'heure fixée pour le début de la séance;

**IL EST PROPOSÉ** par Craig Gabie, **APPUYÉ** par Lynne Lachapelle et résolu d'adopter l'ordre du jour en y ajoutant les sujets suivants :

- 2.4 **ACHAT APPAREIL RESPIRATOIRE**
- 3.2 **PAIEMENT DE FACTURE INSPECTION CAMION ET RÉPARATION**
- 3.3 **DOSSIER № 00031177-1-83015(07)-2021-04-27-6 SOUS-VOLET : PROJETS PARTICULIERS D'AMÉLIORATION PAR CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE (PPA-CE)**

**ADOPTÉE**

2021-12-243  
1.5

---

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 16 NOVEMBRE 2021**

---

**ATTENDU QUE** les membres du conseil ont individuellement pris connaissance du procès-verbal de la séance ordinaire du 16 novembre 2021;

**ATTENDU QUE** les membres du conseil renoncent à la lecture du procès-verbal;

**IL EST PROPOSÉ** par Paul Chamberlain, **APPUYÉ** par Damien Lafrenière et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 16 novembre 2021 tel que présenté.

**ADOPTÉE**

2021-12-244  
1.6

---

**ADOPTION PRÉLÈVEMENTS BANCAIRES**

---

**IL EST PROPOSÉ** par Lynne Lachapelle  
**APPUYÉ** par Damien Lafrenière  
Et résolu

D'adopter, tel que présentée, la liste des prélèvements bancaires pour le mois D'novembre 2021, totalisant les montants suivants :

Salaires nets	33 038,31 \$
Remises provinciales	10 751,90 \$
Remises fédérales	3 782,91 \$
Remises du Régime de retraite	3 263,62 \$

**ADOPTÉE**

2021-12-245  
1.7

---

**ADOPTION DU REGISTRE DES CHÈQUES**

---

**IL EST PROPOSÉ** par Lynne Lachapelle  
**APPUYÉ** par Paul Chamberlain  
Et résolu

D'adopter, tel que présenté, le registre des chèques du mois d'novembre 2021 totalisant un montant de 45 719,95 \$.

**QUE** les comptes ont été vérifier par le comité administratif.

**ADOPTÉE**

2021-12-246  
1.8

---

**ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES FOURNISSEURS**

---

**IL EST PROPOSÉ** par Lynne Lachapelle  
**APPUYÉ** par Craig Gabie  
Et résolu

D'adopter, tel que présenté, le paiement de la liste des comptes fournisseurs du mois d'novembre 2021 totalisant un montant de 32 154,41 \$ incluant les prélèvements bancaires.

**QUE** les comptes ont été vérifier par le comité administratif.

**ADOPTÉE**

2021-12-247  
1.9

**DÉPENSES DU DIRECTEUR GÉNÉRAL - DGE (0,00 \$)**

---

2021-12-248  
1.10

**DÉPENSES DU DIRECTEUR DU SERVICE INCENDIE - DCP (0,00 \$)**

---

***Certificat de disponibilité des crédits***

Je, soussigné, Pierre Vaillancourt, directeur général de la Municipalité de Kazabazua, certifie qu'il y a des crédits budgétaires et/ou extra budgétaires disponibles provenant de revenus excédentaires, du surplus accumulé, de réserves financières, de fonds réservés ou d'autres sources pour lesquels les dépenses ci-haut énumérées sont engagées.



**Pierre Vaillancourt, DMA**  
**Greffier-trésorier et directeur général**

---

2021-12-249  
1.11

**ADOPTION DU CALENDRIER DES SEANCES ORDINAIRES DU CONSEIL POUR L'ANNEE 2022**

---

**CONSIDÉRANT QUE** l'article 148 du Code municipal du Québec prévoit que le conseil doit établir, avant le début de chaque année civile, le calendrier de ses séances ordinaires pour la prochaine année, en fixant le jour et l'heure du début de chacune;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par Matthew Orlando, appuyé par Craig Gabie et résolu unanimement :

**QUE** le calendrier ci-après soit adopté relativement à la tenue des séances ordinaires du conseil municipal pour l'année 2022. Ces séances se tiendront le mardi et débiteront à 19 h au centre communautaire, 26 chemin Begley à Kazabazua :

- |              |           |             |
|--------------|-----------|-------------|
| • 11 janvier | 3 mai     | 6 septembre |
| • 1 février  | 7 juin    | 4 octobre   |
| • 1 mars     | 5 juillet | 1 novembre  |
| • 5 avril    | 2 août    | 6 décembre  |

**QU'UN** avis public du contenu du présent calendrier soit publié conformément à la loi qui régit la municipalité.

**ADOPTÉE**

2021-12-250  
1.12

**RENOUVELLEMENT DES ADHESIONS 2022**

---

**IL EST PROPOSÉ** par Paul Chamberlain  
**APPUYÉ** par Matthew Orlando  
Et résolu

**QUE** le conseil renouvelle l'abonnement aux organismes suivants :

**FQM** au coût total de 1 471,21 \$ incluant les taxes applicables

**UMQ** au coût total de 534,85 \$ plus les taxes applicables

**FCM** au coût total de 160,96 \$ plus les taxes applicables

**Regroupement pour la Protection de l'eau de la Vallée-de-la-Gatineau**

Au coût total de 250 \$ incluant les taxes applicables

**ADOPTÉE**

2021-12-251  
1.13

**RENOUVELLEMENT ASSURANCES 2022**

---

**IL EST PROPOSÉ** par Lynne Lachapelle  
**APPUYÉ** par Craig Gabie  
Et résolu

**QUE** le conseil renouvelle les assurances municipales de la Mutuelle des Municipalités du Québec #Police MMQP-03-083015.17 pour l'année 2022 au montant de 30 209,35 \$

**ADOPTÉE**

2021-12-252  
1.14

**PAIEMENT DU SURTEMPS ET DES VACANCES POUR L'ANNÉE 2021**

---

**ATTENDU QUE** les membres du conseil ont individuellement pris connaissance du rapport de calcul du surtemps et de vacances restantes pour l'année 2021;

**ATTENDU QUE** le conseil veut remettre à zéro ces banques de temps pour l'année 2022;

**EN CONSÉQUENCE, IL EST PROPOSÉ** par Damien Lafrenière, **APPUYÉ** par Paul Chamberlain et résolu,

**QUE** le conseil autorise le paiement du surtemps et de vacances au montant total de ± 2 940 \$.

**ADOPTÉE**

**2021-12-253**

**1.15**

---

**POSTE BUDGÉTAIRE EN DÉFICIT**

---

**IL EST PROPOSÉ** par Craig Gabie  
**APPUYÉ** par Damien Lafrenière  
Et résolu

**QUE** le conseil autorise l'affectation des postes budgétaires en déficit d'y affecter des crédits budgétaires et/ou extra budgétaires disponibles provenant de revenus excédentaires, du surplus accumulé, de réserves financières, de fonds réservés ou d'autres sources pour lesquels les dépenses sont engagées.

**ADOPTÉE**

**2021-12-254**

**1.16**

---

**DÉPÔT D'UN EXTRAIT DU REGISTRE QUI CONTIENT LES DÉCLARATIONS DE DONS, MARQUES D'HOSPITALITÉ OU TOUT AUTRE AVANTAGES REÇUES PAR UN MEMBRE DU CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ**

---

Dépôt par le greffier-trésorier de l'extrait du registre qui contient les déclarations de dons, marques d'hospitalité ou tout autre avantages reçues par un membre du conseil de la municipalité et qu'aucune déclaration a été déclarées dans ce registre.

**2021-12-255**

**1.17**

---

**DATE D'ADOPTION DU BUDGET 2022**

---

**IL EST PROPOSÉ** par Matthew Orlando  
**APPUYÉ** par Lynne Lachapelle  
Et résolu à l'unanimité

**QUE** le conseil tienne une séance extraordinaire sur l'adoption du budget 2022 qui aura lieu le mercredi 19 janvier 2022 à 19 h 00 au Centre communautaire de Kazabazua, 26 chemin Begley et qu'à cette séance, les délibérations du conseil et la période de questions porteront exclusivement sur ce sujet.

**ADOPTÉE**

**2021-12-256**

**1.18**

---

**DATE D'ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2022-2023-2024**

---

**IL EST PROPOSÉ** par Craig Gabie  
**APPUYÉ** par Damien Lafrenière  
Et résolu à l'unanimité

**QUE** le conseil tienne une séance extraordinaire sur l'adoption du programme triennal d'immobilisations 2022-2023-2024 qui aura lieu le lundi 20 décembre 2021 à 19 h 00 au Centre communautaire de Kazabazua, 26 chemin Begley et qu'à cette séance, les délibérations du conseil et la période de questions porteront exclusivement sur ce sujet.

**ADOPTÉE**

**2021-12-257**

**1.19**

---

**DÉPÔT DU RAPPORT D'AUDIT DE CONFORMITÉ – RAPPORTS D'AUDIT PORTANT RESPECTIVEMENT SUR L'ADOPTION DU BUDGET ET L'ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS**

---

Dépôt par le greffier-trésorier du rapport d'audit de conformité – rapports d'audit portant respectivement sur l'adoption du budget et l'adoption du programme triennal d'immobilisations

---

## 2. SÉCURITÉ PUBLIQUE

---

2021-12-258  
2.1

### RAPPORT D'ACTIVITÉS ANNÉE 4 DE LA MISE EN ŒUVRE DU SCHEMA DE RISQUE EN INCENDIE

---

**CONSIDÉRANT QUE** conformément à l'article 35 de la Loi sur la sécurité incendie: « Toute autorité locale ou régionale et toute régie inter municipale chargée de l'application de mesures prévues à un schéma de couverture de risques doivent adopter par résolution et transmettre au ministre, dans les trois mois de la fin de leur année financière, un rapport d'activité pour l'exercice précédent et leurs projets pour la nouvelle année en matière de sécurité incendie »;

**CONSIDÉRANT QUE** le Directeur du service de sécurité incendie monsieur Shawn Chamberlain a déposé le rapport annuel pour l'année 2020-2021 pour adoption par le conseil;

**IL EST PROPOSÉ** par Craig Gabie, **APPUYÉ** par Paul Chamberlain et résolu,

**QUE** ce Conseil ait pris connaissance du rapport annuel du plan local de mise en œuvre de l'année 4 du Schéma de couverture de risque en sécurité incendie de la municipalité de Kazabazua pour l'année 2020-2021 et l'adopte tel que déposé;

**QU'**une copie de la présente résolution accompagnée du rapport annuel soit acheminée au Coordonnateur-préventionniste de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau qui le transmettra au Ministère de la sécurité publique.

**ADOPTÉE**

2021-12-259  
2.2

### SERVICE INCENDIE – NOUVEAU RECRUE

---

**IL EST PROPOSÉ** par Matthew Orlando  
**APPUYÉ** par Lynne Lachapelle  
Et résolu

**QUE** le conseil accepte M. Patrick Durocher à titre de pompier volontaire au sein du Service Incendie de Kazabazua.

**ADOPTÉE**

2021-12-260  
2.3

### ACHAT D'ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ INCENDIE

---

**IL EST PROPOSÉ** par Matthew Orlando  
**APPUYÉ** par Craig Gabie  
Et résolu

**QUE** le conseil autorise et engage les dépenses pour l'achat d'équipement de sécurité incendie tel qu'estimé par Sécurité Landry Inc. daté du 12 novembre 2021 pour un coût total de 2 710,55 \$, taxes applicables comprises.

**CARRIED**

2021-12-261  
2.4

### ACHAT APPAREIL RESPIRATOIRE

---

**IL EST PROPOSÉ** par Matthew Orlando  
**APPUYÉ** par Craig Gabie  
Et résolu

**QUE** le conseil autorise et engage la dépense pour l'achat au nombre de 12 appareils respiratoire pour l'année budgétaire 2022 au coût de 98 361,12 \$ incluant les taxes applicables tel qu'estimé par Boivin & Gauvin № SC20009383 et SC20009384.

**ADOPTÉE**

## 3. TRANSPORT

---

2021-12-262  
3.1

### PROPOSITION TOITURE ET MUR DE LA CASERNE DE POMPIER

---

**IL EST PROPOSÉ** par Damien Lafrenière  
**APPUYÉ** par Paul Chamberlain  
Et résolu

**QUE** le conseil accepte l'estimation de Couvreur Rochon en date du 29 novembre 2021 et octroi le contrat de remplacement et réparation de la toiture de la caserne de pompier au coût total de ± 17 499,20\$ incluant les taxes applicables et de la finition des murs intérieurs au coûts total de 5 633,78 \$ incluant les taxes applicables.

**ADOPTÉE**

2021-12-263  
3.2

## PAIEMENT DE FACTURE INSPECTION CAMION ET RÉPARATION

---

**IL EST PROPOSÉ** par Paul Chamberlain  
**APPUYÉ** par Damien Lafrenière  
Et résolu

**QUE** le conseil autorise le paiement à Camion Freightliner Mont-Laurier au montant total 14 527,19 \$ taxes incluses pour l'inspection annuel pour la SAAQ ainsi que les réparations.

**ADOPTÉE**

2021-12-264  
3.3

## DOSSIER N° 00031177-1-83015(07)-2021-04-27-6 SOUS-VOLET : PROJETS PARTICULIERS D'AMÉLIORATION PAR CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE (PPA-CE)

---

**ATTENDU QUE** la municipalité de Kazabazua a pris connaissance des modalités d'application du volet Projets particuliers d'amélioration (PPA) du Programme d'aide à la voirie locale (PAVL) et s'engage à les respecter;

**ATTENDU QUE** le réseau routier pour lequel une demande d'aide financière a été octroyée est de compétence municipale et est admissible au PAVL;

**ATTENDU QUE** les travaux ont été réalisés dans l'année civile au cours de laquelle le ministre les a autorisés;

**ATTENDU QUE** les travaux ou les frais inhérents sont admissibles au PAVL;

**ATTENDU QUE** le formulaire de reddition de comptes V-0321 a été dûment rempli;

**ATTENDU QUE** la transmission de la reddition de comptes des projets a été effectuée à la fin de la réalisation des travaux ou au plus tard le **31 décembre 2021** de l'année civile au cours de laquelle le ministre les a autorisés;

**ATTENDU QUE** le versement est conditionnel à l'acceptation, par le ministre, de la reddition de comptes relative au projet;

**ATTENDU QUE**, si la reddition de comptes est jugée conforme, le ministre fait un versement aux municipalités en fonction de la liste des travaux qu'il a approuvés, sans toutefois excéder le montant maximal de l'aide tel qu'il apparaît à la lettre d'annonce;

**ATTENDU QUE** les autres sources de financement des travaux ont été déclarées;

**POUR CES MOTIFS**, sur la proposition de Craig Gabie, appuyée par Matthew Orlando, il est unanimement résolu et adopté

**QUE** le conseil de la municipalité de Kazabazua approuve les dépenses d'un montant de 164 497,16 \$ relatives aux travaux d'amélioration et aux frais inhérents admissibles mentionnés au formulaire V-0321, conformément aux exigences du ministère des Transports du Québec, et reconnaît qu'en cas de non-respect de celles-ci, l'aide financière sera résiliée.

**ADOPTÉE**

---

### 4. HYGIÈNE DU MILIEU

---

### 5. SANTÉ ET BIEN-ÊTRE

---

### 6. AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT

---

2021-12-265  
6.1

## TOPONYMIE DU QUÉBEC – OFFICIALISATION DU NOM DES CHEMINS PRIVÉS

---

**ATTENDU QUE** les membres du conseil ont individuellement pris connaissance de l'emplacement des chemins à être nommés;

**IL EST PROPOSÉ PAR** Damien Lafrenière, **APPUYÉ** par Paul Chamberlain et résolu que le conseil autorise le nom du chemin de l'entrée du 181 chemin Marks sous le nom de « Chemin Alexandre » et le second chemin entrée du chemin Gerry Labelle sous le nom de « Chemin Rhéal Sicard » et mandate la direction générale de procéder à l'officialisation de ces noms auprès de la Toponymie du Québec.

**ADOPTÉE**

---

### 7. LOISIRS ET CULTURE

---

**8. VARIA**

---

9. **PÉRIODE DE QUESTIONS**

---

10. **CLÔTURE DE L'ASSEMBLÉE**

---

L'ordre du jour étant épuisé, le président déclare la clôture de l'assemblée. Il est 19h43.

Président

Secrétaire



---

Sylvain La France,  
Substitut Maire

---

Pierre Vaillancourt, DMA  
Directeur général / Greffier-Trésorier

« Je, Sylvain La France, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal ».